心吧。

例影響華僑生活的問題,作爲談論的中

目豐

能班達。

華僑別井離家

大多數是參

第二次大戰後,

一九

14

七年開始准

,把船吹回頭,

簡自要多行幾個星期

八人特准入境。

僅像三年工資約五百元之類的合約,便商行登記,是原列工作

一九二三年又告禁止,以不得報過

以後廿四年僅有 過十四歲爲限

行登記,

志願來加做苦」

當時大概

前輩華僑從香港的

加、登岸要納人頭稅

乘搭藍烟通客船來

隨後曾准青年學生納稅金入境,

中漸有積蓄者始買舟返唐山,或設法帶

些華人雜貨,發館及洗衣館等行業

其

一國中粮產仍可豐收

國家,

但稱,尚書

示,美國以粮食封鎖阿拉

美國觀

祭溪料此事確冒被提出,但

構・或敍國政府與中國貿易都有所

發展

敍村亞商 人瓦利特稱,

無論私營機

此是由水中國貿易態度正確、和中

與阿拉伯人民友誼之發展。

各國客商對於中國商品大量增加

木考慮如此做法。 微復禁運油料之一

大批貿易。

運阿拉伯國家之粮食數量有

加興築横加鐵

路的工作

語不通

僑入籍,

申為眷屬來加團聚。華僑的

開荒牛生

.

零丁孤苦堪憐。

生活才得改善。但有

也不幸的老僑,

年粮食總產量亦達二億四千萬噸

ク理想 九七二

市商展會閉幕

長六倍,他說隨着中國工業訊速發展

性甚少申請此司機職,

產量亦均作相應之增加

,

將在該方而 東之永久和

糧續支持阿拉伯國家。

平將屬不可靠督,幷謂蘇聯 領土撤退其佔領軍,否則中 以色列遵守聯合國决劃,全

買化工業原料,

供售量比去年大幅度增

會成功原因之一・美國商へ麥奇連,購

留下深川印象,

他們認為此是本屆交易

務,當無問題。

除非

總理高士堅在意斯科發出警

如穀類・家禽及魚產

,有等棄工

從商

做

,休養院中

堪囘首話當年

標準



華僑滄桑

十光

過百

學牛因赤手空拳

已漸感不支

據醫常

報導・

已有兩

人斃命

,偶者

動坦克,如臨大敵

0

情簡曲折的事實,大有罄竹難書

不知從何說

起フ

。現值

政

府

华

眞是充滿血淚

,

悲歡離合及

華僑旅加生活的百多年滄桑歷史

零售每份 高温度四五 二十五五元五元 元元五元 毛五 低温度三 元毛五五

舉行大規模示威遊行,高喊打倒

號

0 市

形勢至昨日更加嚴重·專生與軍警

到時,終於發生衝突

大打出手

,

軍警

學生爲反對

事人

政府獨裁,

連口在街

英亚年十月大

。年七〇九一於創學者導先之報日文華大拿加

及經驗,

希臘學生軍警衝

雅典美聯社電一希腊各大學男女

廿二日

Printers & Publishers 1 East Pender Street Vancouver 4, B. C. Canada Phone: 685-8941

泰國草訂憲法委會

受幾方面之

席樓夫指福特過去對民權法

法制委員會 員福特繼續

審查盤問

,原頗順利

9

二,置 該等州

黨領船衆議

長適在暫時在孟市聚會。

紐爲美副總統,連 臣提名衆院共和

受參院 昨突

內容將與連 黨籍各州長

> 在田納西州孟斐斯市會晤, 臣更定下週二邀請全國共和

日對國會議員所談者大同小

擬恢復暹羅舊國名

亦毫無經驗· 案支持小力· 字支持小力·

在國會對彈

紐約區女衆議員阿布索謂 且反對福利動議、對外交

史主張國會先行查明廟副總 之任命、華盛頓大學法學教 劾匿臣未作决定之前・應暫 Established in 1907, Published every day except Sunday by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited "Second class mail registration number 0009"

業代表團前往美國作訪問 繼之可能於一九七五年期內,在美各地輪迴港十十日路透社電)機此間美國商界領袖透露:中國將儘早於明年初派

Saturday 17 November 1973 (Vol. 35 No. 121 Page 1 一二一第卷五十五節紙題新)

共產兩星期之久。 起並遭派一個訪華代表團在北京治談商安之結果·該代表團在華各地逗留訪問 舉行一項大規模之貿易展覽會。 個商 上述之商業代表團及貿易展覽會,係美國全域促進美中貿易委員會,最近發

業代表團訪美國後,即可進行接洽細節 僅佔五萬元,顯有人超逆差之趨勢 尚未平衡,欲儘先將其貿易展覽會在籌。但相信中國方面因鑑於目前中美貿易 備在華舉辦一項貿易展覽會,此項互相 辦舉行。 兩國舉辦之貿易展覽會,待中國派出商 美金九億元,但中國輸美出口貨物 關貿易單位同時談安,美國商人亦 據段會會長菲立浦宣佈:經與中國 查今年中美雙方貿易總額,估計 , 華 可 ,

期望者,能作 互派專業代表團, 品佔最大宗, 談安,同意由兩國經常父換貿易情報及 方自必欲謀補救。 菲立浦杆稱,目前美國輸華以農產 美方代表同時更曾與華方貿易機構 更進一步之瞭解 但依其所獲之深切印象 使彼此對所需要及所 0

中國對美國高深科技範圍內之 尤特表注意及興趣 般智識

各委員,

在

加貿易部長曾聲言 决不向阿拉伯低頭

士承諾,加政府將不向任何阿拉伯國低 任何壓力。 頭,以抗議其對減少對美國出口石油之 **長阿拉斯德嘉利上皮,昨向美國商界人**(紐約加拿大社電)加政府貿易部 完畢。 完畢。 一旦主士事写才多值村进,撒满埃俘之飛機返抵開 以方則放棄內 安排之下,

双方協議,換俘對象第一批爲傷病官兵優先考慮、首批以國戰俘返抵台拉維

開羅至蘇彝中城公路上一個重要擬點之終制權。

○開羅美聯社電 · 以埃兩軍高級司令官在聯 · 國中東和平部隊司令部督促及

以埃双方互釋戰俘

已簽署一項換俘協定,同意於在國際紅十字會監視下開始進行換俘,

們必不將改變對好隣邦美國此外交政策 ク演講聲明 以應付受到外來之任何感力。 加首相陶杜前會在加國會宣稱:我 加貿易部長此次熟話, 亦强調陶杜 雙方換俘談判

以一些壓力,加拿大仍將繼續與美國互 大會中區壽稱 幫助,以解母面臨之能源需要問 今年雖有苦旱 中演講稱:雖然我們自己本身能源加貿易部具在全美國對外貿易代表 發生油荒。 及外國供應者對我們加 題 0 己

中北

- (曾

輸運軍需貳萬天干公噸)

但由海運裝出之軍需則仍在繼續中。

一、美

農業河長布兹咋在羅馬一

次 伯

請來會,亞非在國家來資人数不斷增加

中東國家客商、依然傳躍到會、

達成

一個新紀錄,在中後期亦有不少客商申多個國家和地區,達到交易會創興以來

一、美國防部正式宣布,過去幾星中東其它消息綜幹如丁

豐收的盛會,五十天來貿易額,打破歷

國商品交易會·是一個友預和貿易變

一廣州特訊

一九七三年秋季中國

貿易數額打破紀錄

国紀録, 今易會於昨宜告圓滿閉幕。

據交易會負責人,到會來賓有一百

敍以前線迄今晨仍有零星炮戰。且

尚待聯合國出面安排。

來由空運緊急供應及補給以色列,

長郝 估計粮食產量將可超過一九七一年之二 仍受苦与及水災之苦難, 億五千萬噸之紀錄 農業組織」大會席上宣佈, 中土昨在此間開會之「聯合國 在此間開會之「聯合國粮食 但尚可豐收, 中國今年雖 副部 事實上美輸 部自阿拉 ,故作罷

式 始改名稱為泰國 恢復舊國名爲暹羅 泰國在 憲法草案委員會 一曼谷路透州電,泰國現色訂新憲 部份委員現擬正

名之事、 軍政府被推翻前,曾發生流血事件 該草案委員會, 日新總理 桑雅委任 軍政府下野後 前任軍政府十月間被推翻 平民政府上台

軍警及學生示威抗議者激烈衝突

政體憲法草案,嚴格考慮研究恢復舊國十八人委員會各委員,現草訂民主

為遇 鄉 · 至一九三九年此東南亞之王國

過去數世紀以來,均一直名 緩批准福特· 統阿紐被迫 授萬兹合夫

崗位而輕白 三 置

年來之政績一歌頌・並謂央不聽州其酒店向三千人之集會公開演講・爲其五 **交興法制委員會主席羅迪諾,專責四,美衆院昨通過撥款夢金一佰萬** 臣昨第一次在華盛頓一間大 群職·究竟有無不合法。

· 因此引致智利軍人及左派之不

交部致電報大使羅斯,竟爲夏尼向報界準備接納智利政治難民甲請入境,但外 洩露,指大使曾批評拉丁美洲左派垃圾

· 並指責軍人政府毫無醒悟,外長沙皮 智利駐加大使館・加强防衛及保護之安 威脅,工作遭遇困難,使品國不得不在 便加琴大現任駐智利大使羅斯生命受到 緣因那處外交部日前曾宣佈。加用

致斃命·犯次等殺人之罪。

問日本亦有で 意,但第一步先向老

於星期日儘可能不行駛九車。 百姓容氣、不出之以法令、而勸說人民 駐智利加大使受威脅

(奥太瓦加拿大社電)加外長沙以

以外交機密電報向報界洩露,致

生後,被告曾將該小刀給 他看、謂她リ刺一男子。

劃,亦迅速地升級增高。

後年內增加納稅,因福利救濟金業務計

低微及中等入息的納稅人士、將面臨今提出警告稱:加國納稅人、尤其是入息

曾出庭供証、指出命案發

一茵陳人安格特祖前

合國和平軍督促安排下簽訂協定 加以否認。

團體居民投訴市府

抱腹部繼而倒地·還莫明其故。 基拉尼區恐怖情形

增加。 議會提訴,謂基拉尼區及奧查公園破壞 恐怖、恫嚇、 雲訊:各團體及市民昨星期四向市 放火,淫掠歹徒·日見

運作報告此種問題。他俟雲埠市區公共 房屋住客開會討論後 及奥查公園是兩個治安成問題地區。 火災,黨戶破碎等,青年十八人至四 二千元,最近奧查公園汽車被毀,屋字 基拉尼高中去月被歹徒破壞,損失 同時·市警督察夏緬謂,基拉尼區 社會服務委員會主席連堅責各團體 始採取行動。

人成群遊蕩 婦女受訓練成績好 担任駛駕巴土職業 爲社會問題之根源。

卓越, 期在二十位新司機員訓練班畢業 成績 時經高度駕駛技術測驗 雲訓:啓莎女士·芳年三十。本星 她接任省營電力等理處巴士司機,

爲擁有一千三百以上司機中第二位女性 練中,將於結業後均行聘用 她在記者招待會稱:婦女從事此種職 並無因爲女性而發生過嚴重困難。 她前任古骨林巴士公司司機三年半 電力管理處運輸部主任黎安稱:女 何有兩婦女在訓 天,一連五天温度之降低,均打破向來 國際機場温度為零度下三度,尾利慎血 之紀錄。 度下廿一度。 玖度

據氣候辦事處稱:點問頓埠通宵温 一九一九年十一月七日 ,卡技利温

蛋臣總統爲一 究 研究各方面所提之十一個彈劾匿臣總統 羅允撥三分一交由共和黨作爲研

美商

闘

係發

展迅

速擬訂

步驟

置臣對水門案反攻

民間到

處游說

幾國禁星期日開車

所支配。

荒危機,爲未雨綢繆計、决意節約省用 (波昂奏翰社電) 西德政府面臨田 **隨於昨日頒令,自本星期日**

上,現身說法

分別前往各州在各公衆場合

攻勢實行深入民間從事反

和黨籍議員外,現準備採取

除連日先後邀晤美國

其他發 一・匿

更進一步之 多衆兩院共 掃水門案之

(華盛)

嗅美聯 社電

星期日行駛 (十八)起、禁止れ車行駛。 比利時,及西德之後墨,禁止汽車於 又悉,丹米國令傳出、亦擬步荷蘭

一之婦人

茵陳名字爲山

移民來加,每年夏季均往遠東各地表演在職車前大學。樂系教授,自馬來西亞李君為大雲社會音樂學校教授,亦

總會乘搭的士到緬街夾佐 喜士定東街一百號街位夜

作之世界名曲

加經濟中事會警告

入息稅率即將增高

(奧太瓦訊)加拿大經濟理事會昨

演奏史卡列熙、史杜弼及布拉坎斯等所

李君此次將在鋼琴獨奏會表演中

後·譚與一搭客發生爭論

,致刀刺斃命。

三萬陳人及一名日人,由

她階同四人・其中

,獨奏娴琴,

折曲情內案命池木譚

昨表示訴苦·指新民主黨國會議員約翰

指她刀刺謖的士司機。但該兩人對此則 與祖及沙士別與夫間會談,取得同意, 後來該婦人謂,她一時頭腦昏迷, 他看見該婦人向譚一學,譚隨倒地 白人彼得沙士別奧夫向法官士密夫

行,反而中央聯邦政府轉移支付的福利

已拖延運得爲時太久

至今始修改實

指責改善施行之家庭津貼費業務計劃

該經濟理事會發表第十屆年報檢討

救濟款項,却能迅速加以實行。

設會謂:平均個人入息稅實行納稅

士司機之行爲。她謂她看見的士司機手 被告克池臣夫人又不承認有刀剌的

九八零年將增加中佰分之卅三十二十二十九七零年比率為百分之廿三點五,一率,於一九七六年將達到百份之廿九, 女嬰陪母同囚監獄 上訴法庭將定去留

她應否繼續與其母親同被囚·抑或另被 監之嬰核,現時車詩省上訴法院將决定 戴雲娜蕭,出世以來・一直陪其母親在 監獄中生活 へ裏鉄し僅兩星期大之女嬰孩拉勒 ,她爲唯一與被囚之母親同

巴坦亞李蘭, 交托住家居住,由他人料理照顧。 法籌得三萬五千元保釋金,被囚與卡拉 藏大麻毒品, 其母親在美國出世,芳齡廿六歲之 她於二月間在雲埠以犯私 被拘捕前數大懷孕·因

法官戴魯鐘斯判人獄兩年少一日,十月懷孕明間均在監獄生活,九月廿四日被 磅十三安士。 卅日該女嬰在雲埠中央醫院出 監獄、等候審訊時、在監獄分娩,她在

加中平原各大城市爲紀錄中最寒冷之一 亞省嚴寒零下廿五度 へ點問頓加拿大社電ン十一月七日

度零下十度・一玖六六年同日・點問頓 度爲宏度下廿五度,卡技利埠温度爲零

大雲社會音樂學校

· 設於雲埠十二街西五五七號,電話入 · 設於雲埠十二街西五五七號,電話入 華裔鋼琴家獨奏會

行兇時,心裡係被風化區那種任性情緒陪審員聆悉,當被告茵陳婦人决定用刀

池命案,昨星期五在巡廻庭繼續審訊。

(雲 春華特訊) 華人的士司機譚木

在安省日第安聚居區出生《茵陳人,有被告當妮克池臣在庭上供稱,她係

七兒女被控在雲港旅館前刺傷譚木池以

演獨奏世界名曲。

,邀請華裔名鋼琴家李錦成(譯音)表期五下午七時半,舉辦青年藝術家演奏

貫行拐奪顯明時

經濟仍須軍事支

衡

种覇衡權分領域 言和訛許重重演

辱與迫害

興全體中國移民及各僑

之生活利害

然,移民法立法精神之良莠,

仍有健在,他們分屬各橋團爲會員,華身歷城視移民法不人道待遇的老華僑現民法。

垃現今凡七十個團體

大部均具數十年

華

長

其組成動機就是淵源於團結日衛

海盟山誓寧虚負

即往長州會女根馬立邦

區,全價一十大萬,

。與 John Matthies,

民法意見共同研討,然後彙集翻譯成案

并向民治黨马支部

《 星期日下午一時)出席

癸呈移民部參考,希望此種集體意見

成爲全體旅加中國移民對新移立法的

種心聲。

極端歧視,要納人頭稅,不能享有與來

可說近似一部血展史。那時我們被

自歐洲移民一樣之同等權利,我們被看

丁湖眼底故人少 電影驚秋雪點頭

悵隔雲少望遠眸

風虛役役負籌謀

無權申請家人來加,

賣紙之混亂,且引致有騎警搜屋ノ驚惶

助人美舉平生志 物外浮華一例輕

最重官行皎潔清

三貳四、四〇六八 貳六三、五大三四 位於緬街六五六五號,有意者電話:

題崔鶯

這些、

過去之加拿大移民法,無論在

在人權人道觀點上,這顯然不是一種公理論上對加拿大本身有如何之貢獻,但

平完善的,而祗是充滿着種族歧視的移

嬌藏古寺少人知 圍解忘恩多負約

紅娘遞東表情痴

賊到求兵始現時

大地段親廣闊停車場,貳層樓宇,有四

山於蘇利區中心地點, Newton Plaza

電話604-

電話二五四、二四九八

商業樓宇出賣

樂事業,可能改爲其他無數事業,如辦干平方尺,樓上華貴取馬利

迫成老僑終生孤苦零丁

也廹成有買紙

等之權利外、過去數十年之華人旅加民而言,除近十年稍能享受着千日由

劬勞養育未忘報

快慰桑榆晚境寬

五 月十

怡情暢敍共杯盤

五

放牛歸馬何年見 烽火瀰漫亂未平

佇聽旋歌奏凱聲

養生浩刧客心驚

以往之加拿大移民伍,對我中國移

讀

林介山

入籍英語訓練班第六

期

宗旨:以輔導華籍移民成爲加國公

氏爲目的

本文是作者個

人意見

加拿大中央政府津貼

中加友誼會主辦

雲高華市政府公園局暨康樂部屬

下

訂新移民法,以爲各 向加國各民族僑社徵集修 爲了澈底 信團與 納移民法

該族意見之團體僅有一百六十九個,華埠洪四民治黨雲支部即爲委託團體之一 并曾於會後呼籲至僑僑團再 一該支部邀請各係團 體共有一干二百個以上,現時接有移民部來信委託代表徵集一世徵集修訂現行移民法意見,以爲參攷資料。國移民申請之據。此事已由移民部長安德拉氏一再宣佈,且民法以符合加拿大所需要之利益,加政府在不久將來可能修

二、課程:

英語教導華語講解應付 口試問答之公民常識。

冬寒每憶思三友 感慨年華柏徐 客裏西沉益寂寥 生朝客感 二(鶴頂格) 途窮阮藉不堪描

三、資格:不分性別 班別:日班·每逢星期一與星期三開課:一九七三年十一月十九日。 費用:免收學費, 入學申請向華埠片打街東五 夜班,每逢星期二與星期四 七点至九点。 下午一点至叁点 僅畧收講義費 年齡,籍貫。

理 复店, 殿

國生及經紀事務所等各項生意

九壹四六治商

,最理想唐番餐館,內店,

柏文,住

接近新 Knight Road 橋,附近工廠,

地點在 1319 S. E. Marine Dr.,

好地位新舗五間招租

Phone

254-9322

菓仔舖生 理。由十一月七日起至十 四號士達孔拿社區中心辦 ン下午四時至六時 九日止へ星期一至星期 一息出讓 有意者電話 付來年歲月日時辰,批妥代寄。 大批星盤 台 朱潔章、即朱行松。到美 話叁貳五 廿元。顯符治邪病五元 山白沙哲學家

平租,好生意,人力缺乏,平賣。 宜 餐 No. 館生意出賣 厨一名 工金從優 lesto Calif 95351 U.S.A.

Dick's Cafe, Box 152 Chetwynd, B. C. 久口 788-2698「僱主支電話費」 十天。五時半後電話四點四 現代化門面, 八元九毛五、應用機件與工作、保證九 上門修理價目,黑白六元九毛五 ,電視修理, 修 古 Musgrove Television Service 乾洗衣等生意, 適宜女子電髮, 出 租 有意者請 實業經紀

理黑白彩色電視機 、五六叁〇 , 彩色

障入息保險,扣除入息稅,退休儲蓄金 ,家庭保險。 需各有不同 + 電話極表歡迎。 **9 生意股東等各種保險,如蒙賜詢, 奉人代理伍偉權** 房屋抵押,疾病和意外保 餘年之經驗。個別之所 請

本店地址 全 全新廉價 像個, 順員爲僑胞版務 Honest Moe's Discount Furniture 忠誠爲顧客惡務 歡迎參觀指教 電電器視 **恶務**,而並不 電視電器,並 因此成本較

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.

華人代理 QUON ENG 2695 GRANVILLE ST., 736-6637 Res: 324-2039



邪正日此智可知從中牟利失驅軸

關係衆生緣政治

客途冬感

(温城黄明經

風雲萬里離收拾

舉頭魚雁望空傳

國事蜩螗何日了

世無魯仲解紛牽

特宏不大

同場加映「 門戰爭巨片 下期盛大献映

Mandarin Market Ltd. 190 Keefer St., & 611 Main St., Vancouver 4, B. C. Tel. 687-9841

鮮炸縣,煙沙文魚,增裝煙蠔等。 冰霜海鮮類。 十八日止。壹年 美國金嘜超號 本市 西式芥蘭及冰霜鮮楊梅等。勿失良優!青豆,雪豆,扁豆,豆角,粟米,什錦蔬菜 金嗲超級絲苗米便價供應,務請光臨多觀指教及雞鴨,鮮魚蝦蟹,應有盡有更有大帮新到金灣人類。 本週末特價貨品 。壹律九折 生魚,石班, 五 日起至

以謀對抗當時之歧視移民法所予之侮 郷土,職業或志趣不同 每以服務桑梓及 原不過是華 對當前徵集 致,

新移民法意見之號召、利害

的群體組織,

民爲工作目標·若面

今後移民來加是否順利

則似乎不

・且僑團

Vancouver 4, B. C. 尊 歡迎賜顧 常 營 業 三月十六日 文華花舖 本花店於 常

約,下河 預約參觀。 貨花闡機具 市最上等住宅區門戶 分鐘,每日營業至下午 ,步行甚近, 廉價, 學院學校, 月租叁百七十五元, 盤碗兒童衣服等等,

位於 McBride & 8th Ave., 離深臣舍公司十 生菓瓜菜助盡晏生意 午八時後電話余先生 433-5374 及主要商場中心 中民衆中心

88-1221 沿商。Wall & Redekop Rity. Ltd., 欲知詳情及預約參 好批 可能

五十一間豪華住宅在建築中, 在曲骨林區有六間大住宅,定 價由四萬六千九百元至八萬九 千元。

余群安 John Yee Kim 939-7616 936-4619

西遊記原班演員主演 一 西遊記原班演員主演 「四騎士」 四騎士」 姜大衞陳觀泰狄龍王瞳主演 邵氏出品千萬金元攝製韓戰背景激烈打

大型巨片 同場加映

際招

廣幕

今天隆重獻映

汽車電話 JL2-7726, IMO17

買賣房屋 收租管 理

TEL、 682-6701, 261-9351 住宅325-0527

HOWE TONG 四八組也柏女於西區。年收益一萬貳千餘元 忌大士多連實業,位市區大街角, 有酒牌,實用面積七千平方 寫字權或大酒店。 寫字權或大酒店。 十五萬。一 健不和而出 會, 約 過一萬平方尺。西 另有私家停車場,每年生意額廿多萬元 年收益約四萬元 ,男有私家停車場適 亚替僑胞 現款五萬便可買得 九年新。莫失鬱會。 開價四十三萬九千元。 台經營中國茶樓銀夜總會 隣能够耀展,最好建**大**地寬二佰乘一伯二十尺 知 餘額充給業 舖面寬大十多尺 鋼骨水堤建築, 貨公司,每個建築面積超 請電話詢問 ,因家 主

WONG AGENOTES NOTARY PUBLIC

STREET EAST 辦公:684-0938

の包機 三代辦護照簽証法 D專售香港及倫敦 公;平日照常星期六下午照開 行保險二 消息 各種言語 遊覽票 他保險歡迎問價 神文件 家庭票歡迎查詢 K 期甚多 型付此欵

鳳城美點 广兩味道 埠秘書資路蔡根添 9 捨我其誰 則吾豈敢 敢誇全加獨特 招牌保證

> B.C. Royal Care 119 East Pender St., Vancouver 4. B.C. Phone: 681-3953

託 信

加拿大首揆

YORKSHIRE

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C. PHONE 685-3935 本行幷設 八至二十一厘 第壹年利息

實業貸款退休計劃 厚,政府保障每后字簽名方便妥當儲 服務時間? : 鄒紀新 副經理:何 遺產管 器戶

華僑滙欵 土至土年八厘 、旅行支票 一至岩七厘五 利理 9

播映貪汚活動片集

麗的電視台受恐嚇

步其後塵。石油不能完全自給口足的英、法,西德、其處 境大都和日本一樣 因此、必須共同設法,以則確保原油

化非的利比亞最近《行石油國有化

中東國家亦可能

日本爲百分乙九十

的安定供應。上述三國正在以經濟合作開發組織石油委員

能夠互相通融。此次趁田中訪問的機會,料必徵求日本的

會員國之間

西德三國協調,解决能源,資源問題,屬於石油資源的

石油資源貧乏的日本,也希望能與英,法

·指一二、三五、六被告 同時同世三日,在九龍地區强姦姓王女子、二歲 整罪太項: ·指第四被告於八月 一六歲,(四)阮××,十六歲,(五)鄭元,十五城, 二)李某·十五歲·(三)居××· 與在逃人等、

本自專門學識及豐富經驗對管理階層提 醫生」 診斷出整個機構毛病,利用其 法研究與改良 供改善計劃所涉及節圍甚廣 商業構機亦可利用 (港訊 丁業顧問在海外先進國家 一位工業顧問相等於一位「工業一流行的 而日對工業發展有很大

發生一宗驚人强姦案 **动帕法官諭該案已循齡重刑事案程序,** 教判署提堂、被告等均暫時毋用答辯, **五疑犯,涉嫌與此案有關,昨在新蒲崗** 女公厠中強姦女子 (香時訊)日前在東頭村一公順內 六男童偵訊解高院 警万現已拘捕六

丹出生于一九大一年一月二日至一九六

談及十一歲之法定年齡,據解釋,

候華高等法區定識、被告均不獲 例所指,申請登配及領取C童身份爵之 印就大量解釋領取、董身份證之辦法小 顧問服務日受重視 市民可向民政處及其各分處免費索 (以〇代兒) (額完) 均屬新

正式引起英國國會,政府及各階層人士上七百萬人目睹本佛貪汚活動情形,幷出正面挑戰。就英國方面而言,已有一 有線廣播之前,持續兩個多鐘頭,連串 的深切注意 特輯之第二及第三部份 動的特輯,幷借出場地及沒備,拍攝該 電視廣播公司在內港拍攝本港貪污活 麗的電視日前在結束該公司十五年 查麗的電視最近曾協助英國格蘭納 本港方面 亦深受震動。 對貪汚集團作

〇童始自登部及領取(童狗?據答 年 **領取有照片之い童蔵・至于僅滿足十一**〇童 始可依照新修訂法例申請登記, 在十二至十七歲、但仍未領有身份證之 記法由十一月開始實施,超過六歲已領 爲數亦不少·加以將來發出之〇童身份 監護人尚未代為申華領取一童身份證, 前已足十一歲或以上之一童 (董身份證之) 暫時不須換領新 其他滿足十一歲〇童 詢以修訂登記法案實施利期何種 之〇童 其父母或

之〇童身份證 屆時是否申請換領新証 十二至十七歲兒童 須領有照片身份證 均貼上持有人照片,因此 已領有

,各方均表示關懷。



際秩序 日本,B 海油田開發計劃 #法國討,濃、鈾工廠的合安定供給一項,參州歐洲三國的、作、分別與 間或多國間的合作,可能作出一項政治性的决定。 的新大西洋憲章 要求自由世一各先 些國 与相合作,分担 贊成新大西洋憲章的。但法國 與蘇聯集團國家之間,因相 是因為國情各異 國同盟的英國 荷等國首當其衝,法國尚不至於印即遭受侵容。加上若干 距數百英里,中間又隔章西德,與地利 第二個重要問題,是關於安全保障方面的。美國倡議 助洲碰管都處₩美國核子雞保護之下,但九七○年代的自由世界,建立一個新的國 直接感受蘇聯 的關係,所抱態度小有不同。一向作爲美 說明日本的基本構想 東歐軍事懸力的西德,是 分別與英國研究北 瑞士、資森堡 對於兩國

Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender Street Vancouver 4, B.C.

681-1030 電話 大八一、一〇 食譜精研 陶陶酒家 〇三〇

請爲比較良

請價

即選購宜

Diamond Restaurant 555 Gore Ave. Phone: 685-0727

母邊星腳三休息一天 **無任數迎** 至下午三時,又由 至下午三時,又由 豐儉隨意 骨插 - 五五五號 〇七ま七 **式九式三**

258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.

Phone 684-3520 684-1714

語言 代理世界輪船巴士及火車票 往返香港及東南亞 人才編排旅程及精 公有可限 票 通各

256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451

> 生嘉坡出產 到

WEST-EAST REALTY LTD. 551 WEST BROADWAY 公司電話 873-1881

張變元 325-8981 周榮寬 327-6621 陳翠蓮 876-7771 許生達 261-8358

五百元。 商業樓 **村五萬元。** 一響東區 **大萬七** 一三舗五 問 裝修 收貳百元 干元 北雲區 取價一

WAH LOONG LTD.

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B C Tel. 684-4428

> **香港晶品** 大 蠔油廠

利民有限公司

Leman Enterprises Ltd. 265 East Hastings St., Vancouver 4, B. C.

Phone 684-8824

耀頭食品 土產茶葉 有目錄 調味品 育用 藥材成藥 函索即付 糖菓餅乾 崑

Pavilion Garden [Restaurant] 509 Main St., Vancouver 4, B. C.

電話;687-2608

也正是 這裡有 喜筵壽讌 晚飯宵夜 勝自我宣傳 隨意

: ?7 Beatty St. Vancouver 3. B. Phone 687-2651 - 087-2652

個林牌罐頭 蘑菇 罐青刀豆 大明蝦

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. 681-1734

味臘鴨 到 腦腸 肉干 發行

大)鄭××·十六

251 E, PENDER STREE? CHINATOWN, VANCOUPER. 7EL. 687-8501 687-8502

下午由五時至十時 中上午十號時至星期五 上午十時至三時 下午由五時至十時 全星期五 時 晚飯宵夜

CHUNG WO HONG CO.

PHONE 685-9612 237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

職海參片,海參粒飛枝羣島著名特產 浮炮大海參片 **尚參片有多種**

軌於正義、這裏的正義。是說合法的行 爲),然其言必信,其行必果,已諾必 生死矣,而不矜其能,羞伐其德,葢亦 有足多看,且驚急人之所時有也一 朱家、劇孟、郭解等,任俠仗義、 什麼是「俠」?司馬遷游俠列傳

LOVE & WHITE TRAVEL

1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B. C.

(四十一街與城多利街交界)

電話 Phone: (604) 324-6361

頭市井多是,但人們視之,不過是「竈社會公論不可苟,如漢代的爛羊胃爛羊 下養」而已,什麼可以巧取豪奪,名不 可以巧取豪奪,子好名乎, 口的價值。(完) 流行,「武俠」一詞, 所謂「武俠 就 **核提也能上口** 首先提高自

豹死留皮

天井晒開五月粽, 所謂收買佬,於是 不便

哀子榮耀榮傑榮俊

榮輝榮振榮裕

GIN WAH IMPORTER CO. LTD. 121 Keefer Street, Vancouver 4, B. C.



香倫大多倫多 墨西哥 三八九 叁壹九

三一去

(四晚連住食酒水

有停車場

免費送票

可以分期付款

趙國蕃同, 黄國民姆,鄭權活同,林杏春,黃直 鄭悦波,鄭潮積,周明郁,周秩綿, 請祈原諒 鄭榮康同 ,張培德,廖伯良 趙納衡

Vancouver Sun Marie & Harry Waring Pacific Produce Mr & Mrs Norman Joe Mr & Mrs Palm Dairies Fred Betty & Chown Duncan Flower 雷大衛,張杏娟,鄭榮康,林杏春, 松北·鄭彪聲·鄭伯祥,周明郁·梅卓 Ltd. Adam Jimmy Jean.Robison Da id Wright 鄭潮積,鄭悅波 神衡、鄭忠梅,鄭尚積·周秩棉

劉鴻霖,張培斌,張培德,張邦聲, 左位孫丹娜 左位孫丹娜 女位孫丹娜 雷大衛, 黄柱 劉鴻 19 E. Pender St. 電話: 日 681-5848 夜 879-5506

紀念瓷相 **叉** 平 叉 快 翻影舊相

SOUND and ... USIC CO

男住孫漢明占美

434 Columbia St. Vancouver 4, B. C.

電視,電爐,電爐

即日起至十二月十日 應有盡有 包工修理 婦女小童綉珠拖鞋特價 進步鞋業專家 皮靴鞋 一月古止

三 美 電 子 行 SEMITRONIC PARTS CO.

714 Main St., Vancouver, B. C. Phone:688-4219

雲埠代理

PHOENIX WON TUN HOUSE 237 E. Hastings vancouver, B. C.

每逢星期四休息 一時至晚上十二時營業時間:上午十

奥地和 司徒

舞市

致有美國医

鸭老還童,

雲高華譚煌 陳權,山寸 電話 433-4515, 876-9462, 879-1067 購鹿尾鄉補

丸試驗庄每盒十元

丸質強健

許人回

華聲無線電器行 4548 KINGSWAY, BURNABY

75 Pender St., E. Vancouver 4, B. C. Phone 685-9743

WW MU 3-6858 MU 3-6859 24) Z. Fender St., Vancouver 4, B. S.

> 大参薯 靚栗子

零售壯發 招牌告白 中國宮殿 式龍鳳裝飾品 餐館壁畫,掛畫,門面招牌 美術廣告,裝璜設計, 九〇七 ,按需設計

摩馬陽圈每只蓋元

盒裝咭式 家庭式 ,循環

水隆片打街東壹百四十貳號 製備治理各種皮膚痛癢之頑症亦有葯方 之擴葯膏,有葯方詳明用何葯配製,亦 兒童內外陰陽各種重輕症,並製備百種 借,遠遁週知,百草斯齊備,治理男姻 詳明用何將配製膏, 市上名家功效之膏 向來在中西報廣

Lisa Florist 434-1423

閉結,服之可能有效,常服 約李子鳴。未市加利鄺維新

凡氣血兩處,夜多小便

眼花耳鳴,

無能,大便

编封 386 E. Hastings St. 電話 Phone: 684-3044

EMPORIUM LTD.

Vancouver 4, B.C. 電話: 682-2244

Ming Wo Cookware Co., 23 Pender St., E. Vancouver 4, B. C. Phone 683 7268

全鋼鋒利光刀桑刀兩種

Heatley Trading Co. Ltd.

129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Phone: MU 1-7595

T.P.Y. Travel Service 71 PENDER ST. R.

AMCOUVER; B. C Phone: 683-5658

Agents For Orient & Pacifis

太平洋旅行社 7 樣樣都有 密電詢問 [[無岳楊與 大八三 5. 鐵路客票 。至六五六

包圈

COMPANY LIMITED 339 Maio St., Vancouver 4, B. C. Telephone: 881-1025 & 681-2733

理各航空公司飛

89 East Pender Street

MU 4-1028

Saturday Nov. 17 1973 (Page 18) 被燒死在魯塔之中,即道:一趙姑娘 越肚,深怕大伯等功力尚未恢復、竟陀竟會背叛口己,張無忌見火頭越繞 現身·她走到外堂·不見苦頭陀的踪 走。 萬法 ,趙明大是詫異,却還沒想到苦頭 問那掌櫃時,却說那位大師一到 法寺的寶塔和火!苦大師·苦大 題走到懲邊一望,驚道:「啊**哟** 且說應杖客見苦頭陀被郡主叫 從沒停留,早已就去了兩個 」連叫數聲,苦頭陀竟不 篡子, 張無忌己紹塵而 已是穿蔥面 裹在包中 控制全局 龍子一出

來壞事在於是將她放在游龍子床上,下還不能解開她的穴,以防她聲張出下還不能解開她的穴,以防她聲張出 ,應杖客進房後 門外看 當即負着韓姬、來到游 他當即掩上房門 放人獲來 不能

怪我們失察之罪。」 哦帽派一干女弟子都 中,庭杖容命已

第七十四周 救各派 該得花容黯淡,眼光中滿是哀**懇之色** 於最高的第七層中央,便於眺望四周 解開包袱,放了韓姬出來,只見處 九三九

心,這小魔頭武 是那教主將滅絕老尼和周正是在冊姓周姑娘身上而 恰好昨晚魔教 陀守住 這小魔頭武功如此高强、 知這個大弟子 的教主這麼一鬧 敢多所逗 他的老情人和 女兒, 進房 郡主再也沒半點疑 留 也不可放別 對己旣敬且 匆匆出 情不可 郡主也 須說 事情 要苦

LEONG KEE

630 Alexander St. vancouver 4, B.C. 電話 • 254-1203

地程扶裝址,正修 : 經傾油 亞驗斜漆力豐房,

Importers & Wholesalers

電話 684-1754

Wong Horne Agencies

General Agen 441 Gore Ave. Vancouver 4, B. C

員實營業經紀 **脊種火燭保險 严西契約**文件 學報入息稅經 計文房事務

EAST - WEST GIFT CENTRE LTD. 379 Powell St., Vancouver, B. C. Phone Area Code (604) 688-4324

供應 Gift Shop 古 蕾 舖 Grocery 木刻竹織,紙製室內裝飾如彩色 紙燈罩 Mobile 及各式風鈴。

晚電話:貳五四、叁○六貳 家具什物搬運,有大棧房代客存貯 3272 Main 本號並有自己修理全部機具。請到 口買無器 872-5838 亩 437-6632 St, 畝1447 Commercial Dr 運輸公司 Hillcrest Plumbing & Heating 日夜應命

COMPANY Pender St. Vancouver B.C. Canad

Paul & Paul Co 175 E. Pender Street Vancouver 4, B. C. Phone: 681-7657

NOTARY PUBLIC Gordon W. Cumyow 501 MAIN STREET

温日隆

遺

及辦理各種文學

公證

夾片打街請由正門出帝國商業銀行貳樓緬 入街

681-6513

YICK FUNG TEA ROOM 137 E Pender St.

星期 所粉麵飯 經濟時菜 **耶**鳳
禮
餅 四日

殿計新舊電火按裝修理 個電燈洗衣機乾衣機 **会**盾 3 名 简 宣 宣 異政府牌腦

79 PENDER ST. F VANCOUVER 4. B. R.

684-3743 684-4822

Rwong C

MAIN DRUG LTD. 434 Main St., Vancouver, B. C.

緬衡四臺四號 電話684-8634

策器 683-4929

電話:687-1018 **斯公時間-星期一至星期大** 事處。喜曲定街東
《百五十三號 **走** 安省清職藏大墨

承接大小土水工程,新建房屋 工庫裝修,簡業門面。

明 産 事放装修門及時代化额图 簡胎光服無任數迎 承接木工油漆

昌 配 私各等大小工程 忠誠爲僑脆丽 承接泥水木工家 工作快捷安富 、四〇九四



KENWARD CO 481 clumbia Ave., Vancouver 4. ...

四三一號 著林比亞會 電話684-8821 力工程, 院及各種電

批發全隸 精製開味 腊球專家 復爲阿維 WING WING

CO., LTD 50-460 Hastings Sr., E Vancouver 4, B. C 254.7241 《五國一年末》

PHORE. 8-3422

價錢相宜,保證滿意 意接木工規水・油漆大小工程・ 時打電話 圖253-6544 城る参覧置六佐治街南

A. Gerard Hirsohberg. 年十多進階行 Toric Optical Co. Ltd. 118 Hastings St., W.

1-2-3 BEAN SPRONTS DICKSAM LIMITED 324 Alexander Street Vancouver 4, B. C 電話: 684-8614

遠近交易 捷安豐



J. K. CHOW **OPTOMETRIST** Main St., Vancouver 4, B. C 685-5938

Harry James Agencies Ltd. Insurance and Real Estate

606 MAIN ST., 684-1377

代理人黃文生 MANO 吳悅榮仝啓 四 理备項保險 LIFE 三七七

行銀路賚大拿加

THE ROYAL BANK OF CANADA Main & Hestings Vancouver, B.C. Douglas & Pandera Victoria, B.C.

> 重要文件如股票,公债,房契,人壽保險 行 宜存在家中,以免火燒或盜窃之損失,如保護此類 本行權有保險箱保存,每年僅收租金七元五毛。 理壹切關于銀業事務 華務部司理:

在幣體價每百元十九元九毛九

WING LUNG BANK LTD. ●經營一切銀行業務

●竭誠服務僑胞 • 港九均設有分行,歡迎函詢委辦



香港德輔道中45號

B. C. Tel 684-8638

專賣名駁及上門修理額色及黑白電視燈

口 被花紙。電話:八七六 旦雅慈油漆裝飾公司。油漆鋪砌地台。 **裱花紙**,美觀和暖又護牆

本公司舉辦來回香港旅行團,每週壹班 ,票價特平·欲知詳情請與本公司接沿

六時後電話貳五三、〇貳八五 工作保證滿意快捷安當僑胞光顧特價優 址:貳一一六喜市定東街 修理水槽,水順,

風替她即備着。 留着你的氣息,」他痴痴地望着 「這樣曾很舒服的,我要你先穿上 毛巾 這是我的一套新睡衣,」如「我只要侍候你,柔采、這是乾净 然後今晚穿着它睡覺。那……會 這是我的一套新睡

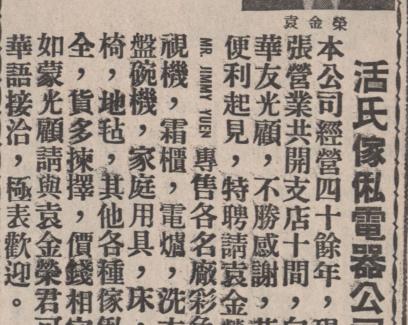
一如風,你真的要做主婦嗎?」她 **て我替你去較水…**

的鼻孔,他覺得味兒很好 性用的古龍香味刺澈着她 一股香梘,或者是男 他伸手把她牽 再臭吧?



WOSK'S LTD

62 W. Hestings St. vancouver 4, B. C. Phone: 685-0111



外埠郵寄一律歡迎 熨衣板等 鋼管折椅 圓型摺

227 KEEFER ST. VANCOUVER 4, B. L

京菓海味 參茸藥材 罐頭食品 各種茶葉

ARMSTRONG & CO. 304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

鮮年經 殿豊富 周到遠近聞名 **圓錢克己服務** 华友光顧極表 李榮電話 254-2821

> T企档,須識英語,年齡在四十歲左右 廚工由六百元至七白元, 男工洗盤碗女

工命從優,包住食,每星期工作六天,

她正在想?她止在看

電話:大八七、七一式七 式五三·O三式六

每套由五十四元九五超

午九時至下午七時 隠形眼鏡專家 全埠最平即配即有 《特價815》每對 \$16元 營業時間:

329 E. Hastings St. Van.

Bank of Montreal

角可投五 資金百元之 一十可 人九二購可元年買購五後。

欵付期分以可債公買購

智趣: 馬國材 Manager T. Mah 電話 684-1357

KWONG MAN SANG & CO. 236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.

PHONE 683-3032

大綱烏首州名養血當歸精名 每腳式元式 完式毛五 元補旺七品血 盒 H

738-2040

Economy Moving

HH,

小時頭時應命·僧錢克己。電話

Top Of The Mandarin Restaurant Atop Mandarin Centre

611 Main St., Vancouver 4, B. C. Phone: 687-9608, 687-9609

皇點香 由

稳 電 公 司

彩色電光 視年到

NATIONAL TV & HI FI 2125 Con narcial Dr. 253-6636

修理

北美洲針灸學院

4584 Fraser St.

州政府已通過法案准予 針灸合法執業

店花貨雜土奇新

特 僑結婚 盘 景花木 迎 團 花木 電話 士定東三八 十壹時半至字夜壹時營業時間: 六八七 光顧定花精 吳柏南敬啓 四〇九四 製圈製

ICP VALW FUOL PRODUCTS LTS 35 Powell St. Vancouver 4, B. W. PHONE: 683 0733

超日等生 爽滑可口

& Decorating

Painting ng 電話874-7434

電腦電話:八十二

重上就到市上就到

工作加美 燕梳不遜 漆裝整

服務超等

內外您門

266 E. PENDER STREFT TEL. 681-1052

琵琶製

RING C WONG & ASSOCIATES Accounting & Taxation Service 164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C

電話 # 682-7561 月按時上門服務 設電腦計算機助理 物業管理易

英皇電 命。電貳九八。五八七克費估價,電器修選 **合格牌願り新裝電火** 器修

及修理。忠誠爲僑胞服務

。快捷妥當

七貳、

壺〇三九

科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置

旗

Northwest Food Products Limited

355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 584- 9820

吞 炸

Disposal -6008,

承接清理垃圾 廿四小 清理垃圾廢物等工作 Excel Moving 專門承接住宅或

一大概亦屬所謂天賦異常吧?

員有類

多才多藝的嚴工上

- State of

車車

個「凸 抛棄,千萬不可入口。 上面有兩角,下面有四角,所以像 四下吃的蟹腸:舊書上稱蟹是無腸

部最末一節,即是它的肛門,肛門附着形,俗稱圓臍。將這甲壳揭開時,在腹 角形,俗稱尖臍。雌蟹的腹部甲壳是圓 公子,實際上蟹是有腸的,在蟹的腹部 ,都有白角硬甲,雄蟹的腹部甲壳是三 一條腸子,也不能吃的。 從前上海的西人、最喜歡吃蟹、若

干英國 悉 為 民、 將湖蟹的蟹種、 運到英

医影響社会。新聞歌歌歌歌歌歌歌歌歌歌 性味 職存仁 說明c 國去培養、所以泰晤士河中,也有河醫 粤友,不明吃法·所以我特地把上列各友,最近兩年·很多歡喜吃湖蟹,許多 長英文的人譯成英文,現在此間廣東朋 在每一桌子玻璃之下,此文中將心,的方法,特別印了一張英文的預明, 逢到湖蟹上市時,爲了要西人明瞭吃蟹 時最好蘸薑末與醋,也是驅患解毒的用 連梗的「紫蘇葉」二錢,以散寒氣,吃 蟹的常識。 ,腸 生產 7年上海南京路冠生園酒家,每 部一一說明。 也愛好湖蟹之味、所以多購一些吃湖 可以保持×的鮮味、蒸時最緊要加 家庭食用法:一、吃湖×、最好蒸 湖蟹嗜食的人很多,年來廣東同胞 中文原稿是筆考所撰, 又請了擅 胃,不能入口的四樣東西,詳細

街理想住宅區·五大廳房,土庫完成

6235 Fleming St., 位乃路夾四十五

地闊四十五尺、新屋頂、開價四萬餘,

九七三年十一月六日

國洪門民治黨駐雲支部敬約

包靚火爐,雪櫃,酒櫃及窗帘,歡迎多

觀。陳宗怡八七四、貳八八〇

或

連市兄弟實業公司八七貳、八四四五

時舉行喬遷第廿八週年**以念**代 東

八七五二

造房屋而停業、不在他處的開設了、實 屬憾事,否則在近年是極能號召遊客的

餓,亦爲下次不想再去,故不作聲,當 但他們該告訴主顧,則我取「羅宋湯 然該處由於雞雞甚鮮,原料上有問題 「俄國鷄雜協」與「串一鑄牛柳,後 還過去前者變成 一客卿哥」比了,但還比港島好些, 奇怪的事! , 欺人是不自德的,外省人開設的食 尖沙咀目前的俄國菜館、都不能與 雞處 一了, 當時肚子 ,後耆

他不上銀幕了,亦不再爲電影界作曲與

編劇,一九四四年,逝世於上海,享年

七十有三。他的子女,迄今都在大陸

中嚴一

| 一上組織「交際舞研究社」,從此

呢?

同入池中,在當時,父女同舞,亦極少 而穿長衫的,最愛跳舞,有時即與歌女

二位是十人美,黎莉莉與胡笳。鐵工上 係明月歌舞團的「四大天下之一」,第

享譽早於姚敏

哲四的太太醉珍仙

于立

善演反派、歸工上在上海時、着長續次女嚴自嫻,亦「明星」的「明星」

房屋改建而停業

又不在處開設

這是

後來也因

具國際水平其他菜 1 亦不欲、後來:

高」·西文市招,所售骨牛柳,已尖沙咀彌敦道上,有一西人開設的

有原料或稱原料不合格, 肆,這知事情較多。 料有問題, 原料或稱原料不合格, 要便選別的有問題, 决不供應現貨, 他們聲明沒不當人開設的, 所有各國食肆, 原

如此也,還有不少世歲少女到冊歲的女 陰陽調和,當然健了。我沒有錢,又是

女朋友,如果我不健。她們呢要我呢?

有人問他怎會還是如此健康?答道:「

此公在六十四五歲時女朋友還很多

餐室中也有一通病,便是西菜中的牛抓 分欣賞。 西菜一定要西式風味,許多人不喜歡「 是西菜,否則何必加上「中式」兩字? 變成「中式牛柳」味。「中式牛柳」不 「柱侯作腩」與「蠔油牛內」、我都十中式牛柳、,所作一不三不四」,但對 中战牛柳一味。而我個人還甚至不食「 可是,目前本省人所開的中, 小型 三日上午十時三十分在巧木等院逝世

期一)下午壹時假座暗市黨發儀館舉含強選禮成服議擇於本月十九日〈星積國享壽七十七歲家人隨侍在側親視

行喪禮出於賦土卜葬於伙市蘭墓園

菓仔舖

生意實業出賣

清靜樓下出租

防火警鐘,

趣風趣,所知父多、文人與他相處,愈

久而愈有味

終於小心心相許。

太公釣魚·願者上鈎」,

但他言談風

,决不欺騙對方,是上海人所謂「姜

當時電圈用人都認為嚴老女女朋

室呢! **些**發室中對牛抓的標價亦低於正宗西餐 粉而使起化學作用,內亦嫩了, 市上中小餐室中用差的牛肉再加上什麽 這樣則成本低了。但話得也回來這 西菜中的牛扒,用料差者即不嫩。 而以則

疏桑湯」,上海人稱「羅宋湯」,目前

在俄國的菜

最普遍的湯是 俄國

于立

不由道德的食肆談起

這一名稱在本港本省人方面亦「普及」

。在上海家庭桑中,亦有「羅宋 あ

處的其他俄國菜亦最佳

當該處因為建

未元

一「客卿哥」,此場最 里的是「俄國鷄雜湯」

舊日尖沙咀一 ,而事實上該

」,此場最佳

,但用畧有別於正宗,比「羅宋湯」貴

治喪處:南平別點四一四號哥林比亞街 生慈侍下四女珍美 生慈侍下孤子炎權 明孫 媳婦 慧芬慧藝 國治 關氏 炎達 同泣告

未亡人 孤哀子 繼室李氏 宗親戚友鄉世誼哀此計

問先生。 住宅 不爲,只取價四 每日有百五十元

貳五五

六一八貳

萬斤千元,有意考請電

包水電。請聯上電話貳五四、叁一〇一 一房一廳適合簡單家庭住居,獨立門戶

,有住,有食,何樂而

辦公室

元起 電話式五 電話式五 片打街東 黄夫人睇茶杯定前途 士號閣樓 午十時, 每次由叁

五、四八五六預約時間 出租

如有意者,請到

本報經理部治商

雕埠三十五分鐘車,宜長工及週末散工 各一名。好工價,包食住。請電 Collect Call 112-463-4612

宜西廚兩名

男女均可,請來面治。電話 224-0640

宜洗盤碗兼打什壹名

5778 University Blvd. B.C.大學

、会六会貳

與林君接治。

位在南泮你比七九壹〇保罅街,生意好 意者請來面議或電話四奏四 ,無競爭,鋪租平,最合理想,如有合 、五六七叁

須有駕車做昭

與 Marketwise

496 Marine Dr. West Vancouv r, Ph. 922-6183

治路

美好什貨舖出讓

有誠意者請下午大時至七時電話六八五 政府牌照,專門按裝 大小工程・快捷妥當 華埠燒腊肉食店出讓 Peter Electric 876-8474 防盜電鈴 一大一治商。 宜人修剪購買瓜菜 W. D. West Studio, 1352 3rd. Ave 電話 563-1277 Prince George, B. C.

宜經驗唐厨及送外賣

必達電器工程

散工或臣工,請下午六時後電話五八

彩色相館技術室 立即聘技術人才

装承修接 免費估 BEN BASEMENT MAN 價 統語各界僑團委派代表及僑胞依時熱烈參加,幸勿放棄調責,是何; 內別鄉軍次各界僑團代表會議,繼續討論,經太會通過,即編呈文,送呈書面列明,於十一月廿日前,交本黨秘書處,或大漢公報,或簡氏公司接收, 以優編列議事以序,於廿五日會議時提出討論,經太會通過,即編呈文,送呈移民部長。

次各界僑團

代表會議通告

民治黨駐雲支部

召開

星期二至星期五

肺 放 新型洋房出賣

先考諱寬祥字偉光號茂洪蘇公府君廣 宗親戚友好世誼哀此計 禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園 積関享壽八十有九歲鹽擇於本月廿 上午十壹時假座網丕臣殯儀館舉行 十叁日下午十時在網聖約瑟醫院逝世 的 本支社部 本支社部 本支社部 本支社部 本支社部 本支社部 海 国 日 下 午 五 本 安 社 部 接 權 總 大 分 部 、 達 權 總 大 本 支 社 部 大 本 支 社 部 大 本 支 社 部 大 本 支 社 部 大 本 支 社 部 大 本 支 社 部 大

達權總社

支

及洪門各級機構

臨指示

友好

駐加

總

支部

暨

樓寅具蓮

時

3300-28th

未亡人 女壻 孤女 媳婦 孤子 陳漢斌 善立善維 程慶全吳錦添陳仲滿 **兆 英 惠 英 麗 英** 鄭佩卿吳愛好 礪華星華

植光植强沛鑾 嘉喜嘉利等多人 瑞凝瑞珍瑞妍瑞恩

司書姓 外曾係等十多人へ不能凝錄) 外孫女亞芳亞四等多人 玉華 同泣告

治喪處:維多利即街貳叁四九號 電話:貳五四、五六一九

先嚴諱北初字修洋梁公府君廣東恩平縣 牛路塘村人痛於一九七三年十一月十 你願意購買 本行的利息增長 儲蓄券嗎? 80007103 ROWT

Bamboo Terrace

155 EAST PENDER STREET

VANCOUVER 4, B.C.

683-1935

復荷

雅意拳拳惠賜隆儀盆景

蒞臨指導殊增光龍

領之餘銘威五

中經於十月九

正式開始營業尚希多予見教

電話:

示我周

行謹綴數言用伸調忱

園酒家同人謹啓

不論自己儲蓄或是送給親友作禮物: 都最實惠。 以十元爲單位,購買多少並無限制。 加拿大帝國商業銀行

CANADIAN IMPERIAL

BANK OF COMMERCE

Chop Suey 210 Centre Street South Calgary

星期日及公衆假期由上午十時至晚上十時 電話: 濱六六 紀念擴張開幕鷄尾酒會叨蒙 逢星期三日休息 酒家於昨十月七日舉行銀禧 竹林園 **資富** 酒家謝啓 盾六六、壹八八 14

最佳享受 早午茶點 期一至星期六由上午十時至凌晨三時

最夠傷面 營業時間: 晚飯宵夜 名厨主理 最多供應 筵開三十 最合理想 豪華設備

EAST HASTINGS (Near Nanaimo) 一月廿日至廿三日 晚七時牛隆重放映 彩色寬銀幕等擊打鬥鉅片

同塲放映

(成人電影

陳愛愛蓮

領衛主演 黄元申

彩色寬銀幕文藝歌唱鉅片 居威 白嘉莉 事只能囘 張傑

歐注意:茲爲便利觀彙購票請片打衡東大華肉食公司代售數學 領衛主演

佈讌會旨趣,介紹男女雙方家長戚屬,

FRUITLAND MARKET
585 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C

時後到來前治。 House of Chow,

2145 Granville St.,

項要經驗及通曉英文,有意者請下午貳

shone 685-4929

(續)山司儀李字樞主持秩序,宣

關聯婚宴會盛況

勒到雪峯蜜柑

每盒壹元五

席敬酒,賓主情深,開懷暢飲、時至九

握別而歸

聽飲期間·男女家長偕同賣對新人,輪 起立與衆行敬禮,繼川新郎致答謝詞,

鄭宗勵治商可也。

如有意者請往叁貳貳叁號夫利沙街,與

開設醫務所,爲家庭醫生

敬略者:本人乃內外全科醫學博士,特

楊方醫師啓事

公佈在 No. 320-5730 Cambie St.,

面議。

名,待遇從優,有意者請往金華大市

鮮內部切內助手一名,及燒臘部助手!

聘請宜有豐富經驗

Moon Shum Bookstore Co.Ltd.

112-114 East Pender St.,

Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

到新品貨批大

請電訊 325 4282 預約應齡,此路。

電話:六八七、九八四一

此北:奇化街一 ħ〇號

文房用具

宜女工熨衣壹名

社長陳福如及總支部主委鄭今

各橋團代表配賀者有黄氏宗親總會黃景

鐵城崇義曾李慎滿、至德繪堂周秉

憲·海鋒會謝錫雄,

(未完

成翁捐廿元

林容杏夫婦娶媳捐廿元

其令先翁熱心僑教之遺志捐廿元、苗錦

壽榮慶 - 捐三十元

趙必進先生捐二一元

黃東合翁伉儷雙

先生・

秉承

漢升體育會紀念慶

少長咸集暴賓盈堂

可儀,行禮如儀後,並長吳一平致歡迎

,呂定國。黃滔讀配詞配電,繼續總

平先後收到各善長捐助經費如后:僑領

(雲訊)本埠華僑公立學校,近年

陳品乾先生伉儷鑙婚紀念,捐五十元

是益智猛片鄭重推荐

領袖、各埠代表、縣袂蒞止、

由岑兆英

▲崔梓材捐壹百元。

彩張灯・高懸中・加、黨旗・歡迎額匾

立五十五週年紀念

(雲訊)雲埠達權支社上週末應成

當衆開票

統希全體所員依時滿臨役票時止,,在該公所禮堂舉行

幸勿放棄選權云。

华僑公校 函謝各善長

· 金碧輝煌, 万光十色,是日十一橋團

瑞獅謁祖,一時鑼鼓喧天

熱鬧非常

至,摩爲之滿,凡二百餘人,典禮開始

各界友好人士,該會會員 魚貫而

電話 六八五

首由黃蝦師傅領導瑞獅組全體組員舞

將禮堂佈置一新 時屆八為、各僑團代

成立三十四週年紀念 事前山會員 へ雲訊)本埠漢升體育會于昨十日 極需即决進行,希請列位黨社職員依時

出席爲要云。

雲埠達權支社慶祝

所務、查該公所定期十一月廿二日起、

員任期將滿・遵章選舉明年新職員接理

(雲訊)此間海晏公所,以現萬職

爲選舉投票之期

至同月廿カ日へ星期

五五週年紀念盛况

午八時召開特別會議,商討黨務要案,社,定期於明(十八)日 星期日)下

定期明日召開會議 へ雲訊し洪門總支部聲雲埠所屬な 談浩文報告的倫懇親 阮五姓是否已經入會 體歡迎,屆時當 有更詳盡之懇親報告及錦旗照片等公開 在昭倫大廈召開並設茶會、凡談譚許謝 曾將於本月十一月廿五日下午一時半, 冬季人會本月杪舉行 又查本埠該公所一年一度之冬季大

海晏公所定期選舉

花。 僧錢最平 各式花籃,樓 計結婚花球 員, 添胞惠幽 專售各種合時 電話詢購或登 適合大小宴會 ,会禮紀念。 ,手工頂好。 精心設

水元元

著八毛夏州 依依達達 娥記江著著著

神剣全五冊、蝴蝶、 1册大元七曹若沙

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE

450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.

辦事處電話:682-5284

伍澤濂黃秀英事務所

無任歡迎。

大鑼大鼓 必有其事 若有其人 古癸歌唱 上曼七彩堂皇宮閣倫 · 禮拜日上貳點開映三場 魚人禮章十一月上八號 尹李李李林余 靈寶香寶家麗 光倫琴瑩聲珍

愛好粵劇曲參者請勿錯過走了眼耳之福 雅韻 茅丘 阿非凡 凍綿棠 佩蘭鄉 梁醒波 美華限鏡公司 INI OPTICAL CO. LTD. 大衆同樂每位壹元…月票照常通用

五起, 隱形明鏡每對九起, 學生鏡架每個四元九 鏡歡迎參觀試用 電話:六八一・七七一〇 特價學生鏡每對九元九五 四元五。新式柔軟隱形 照影 明鏡每對五 驗配修理 電紙接送

做窗簾女工

Lotus Tours Ltd.

> 280 EAST PENDER ST. Telephone 688 - 6025

角鯇魚 凍鰻魚 並有各數中西餐具 人量零估批發 日用瓷器

黄石民, 伍胥山公所伍善予,

海鋒會李民、

台山寧陽會館

鐵城崇義總會李愼滿,華僑之聲電台王

甄龍、林西河總堂九牧公

大清靚生茶瓜瓜瓜

中山隆鑓同鄉會林漢華、

並宣譜各儒團祝詞祝電

介紹與會僑團

星期五

壹元四個

如意者請到四叁賣八夫李沙街面洽。

宜툃手車

勉全體會員繼續爲推進會務而努力外

機由大會主持人宣佈紀念會意旨

除勗

謝意,隨即酒會開始,各人式飲式 談笑魔生,至午夜始互相握別散會六

等,對各種團商號,各界熱心人士歷年

對該會之大力支持,愛戴之盛情,致予

后磅庄凍柿

加友誼會翁家駒 民星總社黃博熙

黄氏宗親總會黃揚禮 交彊學校黃覺鐘,中

百家利

壹元三磅

· 車房六十乘一百五十貳八街角地段

貳千平方尺樓字兼廣闊叁睡房

扎

定銀叁萬元。與

舖牌青停車場

取價六萬四千九百元

435-10 0 沿商。 Block Bros. Realty Ltd.

五兩個

位於 Surrey Newton 區·每年生意昭九萬

TEL 684-2025

八叉来 務 機票調 敝公司 爲 安達旅運有限 電話(六〇四)六八四、二〇三五雲哥華唐人埠哥倫比亞街四二〇號 僑解答. 絕不收取任何費用 何購買安全之無僧機票

電話(六〇四)六八四

WING HING CO. LTD

VANCOUVER 4, B. C.

發批沽零

庫另有睡房側所, 板,業權清楚, 最近接到 以試還价和 石米墙 新水吸電線 尺闊地

24 接允自 開价只 ,柚木 十月, 闊 埠邊小鐵餐館, 土庫有 近展覽會場廿餘中新 百元 近學校 一小 及巴 及儲物 得住 住宅 室 六十座位

每月生意 開價 另點貨 三睡房 動 郡 媛氣 叁 叁干 萬六 及









本號每日接有住屋 柏文裔集樓新盤, 各營業代表接洽,

實事實業燕梳 如有垂詢 樓宇按揭 代理燕梳 樓業買 房產收 限 司

杉魚

增迎隨時駕臨垂 公 設備第一流,地點好生意平 新型大什貨舖, 間伍澤森 邊大型雜貨店 備優良 組新型柏文 問鍾天陽或鍾偉業 距列治文蓬數英里

兩組兩睡園

雷廣庭

・島房 新屋

土庫另有

問圓

近乃磨街

房 . 9

收租

四百

元

開僧四萬九千元

交通十 穩而日有

新屋數值位

本汝比

備問

雙邊丹屋,每邊兩

脚

房,客廳,

- 交通方便

边

市

近學校。

• 每 廚 問 月 房

楊志倩

治文區

每辣

尺長,

環境優

投資

良

機

* 富

問百

生意興旺

,設備新式·店主

因

1

, 力

割價急讓

取價四

萬

七千元

問伍

大有發展 一睡房・在乃路火六十街、 萬為干元。問鍾天賜或雖偉業 英班磚建築物,可以加添 一房及洗手間,旣好生意 強聽睡房全鋪地氈 山連實業 小鎖什貨店連實業, 問伍澤濂 間在建造中 更無有 ·新型住年可住 一意每月逾八千二 詳情論問伍澤濂 生意興旺 廳住,門前 一層樓(每 取價十 住得又舒 为有

▲十組及十二組柏文出賣問書廣庭 客廳 交通方便。問雷廣庭 新屋近展覽會區 雙車房 閣大厨房,前後凉台 2 開價四萬 ,兩廳三房 兩副水

324-4218

楊志橋

325-7496



伍澤森



雷廣庭 980-3098